



REPUBLIKA HRVATSKA
 **ISTARSKA ŽUPANIJA**
REGIONE ISTRIANA

ŽUPAN

KLASA: 342-01/19-01/34
URBROJ: 2163/1-01/8-19-02
Pula, 31. listopada 2019.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/p predsjednika Valtera Drandića
Dršćevka 3,
52 000 Pazin

PREDMET: Zaključak o davanju suglasnosti Lučkoj upravi Rovinj na potpisivanje ugovora o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), Zamjenik župana koji obnaša dužnost Župana Istarske županije dana 31. listopada 2019. godine, donosi slijedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Zaključka o davanju suglasnosti Lučkoj upravi Rovinj na potpisivanje ugovora o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Josip Zidarić, pročelnik Upravnog odjela za održivi razvoj Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Zamjenik župana koji
obnaša dužnost Župana
Fabrizio Radin**

Temeljem članka 90. Zakona o proračunu („Narodne novine“, br. 87/08, 136/12 i 15/15) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ godine, donosi

Z A K L J U Č A K
o davanju suglasnosti Lučkoj upravi Rovinj na potpisivanje ugovora o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju

I.

Daje se suglasnost Lučkoj upravi Rovinj na potpisivanje ugovora o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju s PRIVREDNOM BANKOM ZAGREB d.d., Zagreb, Radnička cesta 50, OIB: 02535697732.

II.

Uvjeti zaduživanja iz točke I. ovog zaključka iznose kako slijedi:

1. Dugoročno zaduživanje iz točke I. ovog zaključka provest će se temeljem Ugovora o kreditu
s PRIVREDNOM BANKOM ZAGREB d.d., d.d., Zagreb, Radnička cesta 50,
OIB:02535697732
2. IZNOS KREDITA: 25.000.000,00 kn (slovima: dvadeset pet milijuna kuna)
3. NAMJENA: financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju
4. KAMATNA STOPA: na iskorišteni iznos kredita, počevši od dana prvog korištenja kredita obračunava se do prijenosa kredita u otplatu interkalarna kamata, a od prijenosa kredita u otplatu redovna kamata, i to obje po stopi u visini 1,35% (od sto) godišnje. Interkalarna i redovna kamata se naplaćuju u kunama
5. ROK, UVJETI I NAČIN KORIŠTENJA:
Rok: najkasnije do 30.11.2021. koji dan je ujedno dan prijenosa kredita u otplatu
Uvjeti korištenja: Kredit će se koristiti nakon odobrenja od strane HBOR-a, Korisnik kredita se obvezuje prije korištenja kredita dostaviti suglasnost Županijske skupštine Istarske županije na zaduženje kod Kreditora
Način korištenja: Kredit će se koristiti na temelju pravovaljane dokumentacije o namjenskom korištenju kredita po zahtjevu HBOR, nakon odobrenja od strane HBOR, zaključenja Ugovora između HBOR i Kreditora, te Kreditora i Korisnika kredita, te po ispunjenju svih ugovorenih uvjeta
6. ROK I UVJETI OTPLATE: glavnica kredita se otplaćuje u kunama, u 51 jednakih rata čiju visinu utvrđuje HBOR, koje dospijeva 31.08., 30.09., 31.10. svake godine u razdoblju od 17 godina, s time da prva rata kredita dospijeva 31.08.2022. godine a zadnja rata kredita dospijeva 31.10.2038. godine
7. NAKNADA:
- za obradu kreditnog zahtjeva u visini od 0,25 % (od sto), jednokratno, na iznos odobrenog kredita, najmanje 500,00 kn, naplaćuje se prije ili istovremeno s prvim korištenjem kredita
- prijevremena otplata kredita moguća je uz prethodnu pisanu obavijest HBOR-u, te uključuje plaćanje naknade za prijevremeni povrat kredita
8. OSIGURANJE NAPLATE TRAZBINA:
- 2 komada bianco akceptiranih vlastitih mjenica „bez protesta“ Korisnika kredita uz mjenično očitovanje ovjereno kod javnog bilježnika

- 1 zadužnica Korisnika kredita u formi i sadržaju prihvatljivom za Kreditora, sukladno odredbama Ovršnog zakona

III.

Ovlašćuje se ravnatelja Lučke uprave Rovinj da zaključi Ugovor o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju s PRIVREDNOM BANKOM ZAGREB d.d., Zagreb, Radnička cesta 50, OIB: 02535697732 prema uvjetima iz točke II. Ovog Zaključka.

IV.

Ovaj Zaključak stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik

Valter Drandić

Dostaviti:

- 1. Uredu državne uprave – Službi za opću upravu i društvene djelatnosti*
- 2. Županu Istarske županije*
- 3. Lučka uprava Rovinj, Rovinj*
- 4. Grad Rovinj, Rovinj*
- 5. Ministarstvo financija, Katančićeva 5, Zagreb*
- 6. Upravni odjel za održivi razvoj Istarske županije, Odsjek za pomorstvo, promet i infrastrukturu, Pazin*
- 7. Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije*
- 8. Objava*
- 9. Pismohrana, ovdje*

OBRAZLOŽENJE

I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ovog zaključka je u članku 90. Zakona o proračunu („Narodne novine“ br. 87/08, 136/12 i 15/15) kojim je propisano da se pravna osoba u većinskom vlasništvu ili suvlasništvu jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave i ustanova čiji je osnivač jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave može dugoročno zaduživati samo za investiciju uz suglasnost većinskog vlasnika, odnosno osnivača.

Sukladno članku 43. i 84. Statuta Istarske županije „Službene novine Istarske županije“ br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije da pravnim osobama u većinskom vlasništvu ili suvlasništvu županije, ustanovama, izvanproračunskim korisnicima i drugim pravnim osobama čije se zaduženje, sukladno Zakonu o proračunu uključuje u opseg zaduživanja, daje prethodna suglasnost za dugoročno zaduživanje za investicije, izdavanje vrijednosnog papira, dano jamstvo i javnopravno partnerstvo.

I. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Grad Rovinj i Lučka uprava Rovinj su dana 08.02.2019. godine zaključili Okvirni sporazum o zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio u Rovinju. Tim sporazumom su utvrdili zajednički interes za izgradnju komunalne luke San Pelagio u Rovinju na lokaciji k.č. 10247/1, dio k.č. 2495/1 te dio k.č. 2520/2 sve k.o. Rovinj u sjevernom obalnom dijelu uvale Valdibora. Izgradnja komunalne luke vršiti će se temeljem ishodovane Lokacijske dozvole i Građevinske dozvole za izgradnju građevine infrastrukturne namjene faza: komunalna luka San Pelagio sa lukobranom i parkingom luke, 2. skupine, koja obuhvaća izgradnju lukobrana, gatova, manipulativne površine luke i pristupne prometnice sa pripadajućim parkingom komunalne luke.

Izgradnja komunalne luke San Pelagio podijeljena je u tri grupe:

Grupa 1 – izgradnja lukobrana čija vrijednost radova iznosi 35.789.230,19 kn s PDV-om
Grupa 2 – izgradnja gatova čija približna vrijednost radova iznosi 9.360.977,19 kn s PDV-om
Grupa 3 – Izgradnja pristupne ceste čija približna vrijednost radova iznosi 4.338.984,49 kn s PDV-om

Vrijednost stručnog nadzor nad gradnjom za sve tri grupe iznosi 1.125.500,00 kn s PDV-om.

Dana 21.10.2019. godine Gradsko vijeće Grada Rovinja i Upravno vijeće Lučke uprave Rovinj donijeli su Odluke o davanju suglasnosti za potpisivanje Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio u Rovinju. Predmetnim Ugovorom se Grad Rovinj i Lučka uprava Rovinj obvezuju zajednički snositi troškove investicije na način da će Grad Rovinj osigurati ukupni iznos od 25.614.691,87 kn a Lučka uprava Rovinj ukupni iznos od 25.000.000,00 kn.

Sa ciljem osiguranja financijskih sredstava za predmetnu investiciju, Lučka uprava Rovinj provela je postupak nabave dugoročnog kredita za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju.

Poziv za dostavu ponuda upućeni su sljedećim bankama:

- Privredna banka Zagreb d.d.,
- Erste&Steirmarkische bank d.d.
- Istarska kreditna banka Umag d.d.
- Raiffeisenbank Austria d.d.

Pravovaljane ponude dostavile su Privredna banka Zagreb d.d., Zagreb i Istarska kreditna banka Umag d.d., Umag.

Na osnovu pregleda i ocjena ponuda, Upravno vijeće Lučke uprave Rovinj je 21.10.2019. godine donijelo Odluku o odabiru PRIVREDNE BANKE ZAGREB d.d., d.d., Zagreb, Radnička cesta 50, OIB:02535697732 kao najpovoljnijeg ponuditelja za nabavu dugoročnog kredita za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju.

Sukladno članku 90. Zakona o proračunu („Narodne novine“ br. 87/08, 136/12 i 15/15) kojim je propisano da se ustanova čiji je osnivač jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave može dugoročno zaduživati samo za investiciju uz suglasnost većinskog vlasnika, odnosno osnivača, Lučka uprava Rovinj je dopisom 24.10.2019. godine zatražila od Istarske županije kao osnivača, suglasnost na potpisivanje ugovora o dugoročnom zaduživanju radi nabave financijskih sredstava za financiranje radova izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju.

Ugovorom o dugoročnom kreditu definiran je iznos, namjena, kamatna stopa, rok, uvjeti i način korištenja, rokovi i uvjeti otplate, naknade, osiguranje naplate tražbina i ostali uvjeti.

Upravni odjel za održivi razvoj Istarske županije je od Upravnog odjela za proračun i financije Istarske županije zatražio provjeru da li zaduženje Lučke uprave Rovinj u ukupnom iznosu od 25.000.000,00 kn ne prelazi dozvoljeni opseg mogućeg zaduženja Istarske županije a sukladno člancima 88. i 90. Zakona o proračunu (NN 87/08, 136/12 i 15/15). Sukladno traženju, a temeljem Zahtjeva Lučke uprave Rovinj prema Upravnom odjelu za održivi razvoj Istarske županije, Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije odgovorio je da temeljem navedenih odredbi Zakona o proračunu dozvoljeni opseg mogućeg zaduživanja Istarske županije ne prelazi najvišu dozvoljenu stopu od 20% sukladno čemu se Lučkoj upravi Rovinj može izdati suglasnost na zaduživanje.

Obzirom na navedeno, predlaže se donošenje predmetnog Zaključka.

III. TEKST PRIJEDLOGA ZAKLJUČKA

Tekst prijedloga Zaključka sastavni je dio ovog obrazloženja.

Ai sensi dell'articolo 90 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, nn. 87/08, 136/12 e 15/15) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 e 2/18), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del _____ 2019 emana la

CONCLUSIONE

sul consenso all'Autorità portuale di Rovigno a firmare il contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno

I

Si delibera il sul consenso all'Autorità portuale di Rovigno a firmare il contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno con la PRIVREDNA BANKA ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50, CIP: 02535697732.

II

Le condizioni per l'indebitamento di cui al punto I della presente conclusione sono come segue:

1. L'indebitamento a lungo termine di cui al punto I della presente conclusione si svolgerà sulla base del Contratto di credito con la
PRIVREDNA BANKA ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50,
CIP:02535697732
2. AMMONTARE DEL CREDITO: 25.000.000,00 kn (in lettere: venticinque milioni di kune)
3. DESTINAZIONE: finanziamento della costruzione del porto comunale di San Pelagio a Rovigno
4. TASSO D'INTERESSE: si applica sulla parte usata del credito, a partire dal giorno del primo utilizzo del credito
si calcolano gli interessi intercalari fino all'inizio del pagamento del credito, mentre dall'inizio del pagamento del credito si calcolano
gli interessi regolari, entrambi secondo un tasso dell'1.35% (di cento) annuo. Gli interessi intercalari e
regolari si riscuotono in kune.
5. SCADENZA, CONDIZIONI E MODO DI UTILIZZO:
Scadenza: al massimo entro il 31/11/2021, e questo giorno è anche il giorno in cui inizia il pagamento del credito
Condizioni di utilizzo: Il credito si userà dopo l'approvazione da parte dell'HBOR, l'Utente del credito
s'impegna a recapitare prima dell'uso del credito, il consenso dell'Assemblea della Regione Istriana
all'indebitamento presso il Creditore
Modo d'uso: Il credito sarà usato in base a una documentazione valida sull'uso
destinato del credito in base alla richiesta dell'HBOR, dopo aver ottenuto l'approvazione dell'HBOR,
la stipulazione del Contratto fra l'HBOR e il Creditore e il Creditore e l'Utente del credito, e dopo che
tutte le condizioni previste nel contratto saranno state adempite.
6. TERMINE E CONDIZIONI DI PAGAMENTO: il capitale del credito si paga in kune, in 51 rate uguali il cui importo



è stabilito dall'HBOR, e maturano il 31/08, il 30/09 e il 31/10 ogni anno, per un periodo di 17 anni, avendo presente che la prima rata del credito matura il 31/08/2022 e l'ultima matura il 31/10/2038.

7. COMPENSO:

- per l'elaborazione della richiesta di credito, dell'importo dello 0,25% (di cento), una tantum, sull'importo del credito approvato, almeno 500,00 kn vengono rimosse prima o contemporaneamente al primo utilizzo del credito
- l'ammortamento anticipato del credito è possibile, previo avviso scritto all'HBOR e comprende il pagamento del compenso per l'ammortamento anticipato del credito.

8. GARANZIA DI RIMBORSO DEL CREDITO:

- 2 vaglia cambiari propri accettati "senza protesta" dell'Utente del credito e relativa dichiarazione cambiaria autenticata dal notaio
- 1 vaglia cambiario dell'Utente del credito nella forma e nel contenuto accettabili per il Creditore, conformemente alle disposizioni della Legge sui pignoramenti

III

Si autorizza il direttore dell'Autorità portuale di Rovigno a firmare il Contratto d'indebitamento a lungo termine per l'acquisto di mezzi finanziari per il finanziamento dei lavori di costruzione del porto comunale San Pelagio a Rovigno con la PRIVREDNA BANKA ZAGREB S.p.A. Zagabria, via Radnička cesta 50, CIP: 02535697732 osservando le condizioni di cui al punto II della presente Conclusione.

IV

La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente:

Valter Drandić





LUČKA UPRAVA – ROVINJ
AUTORITÀ PORTUALE – ROVIGNO
PORT AUTHORITY - ROVINJ

Obala/Riva Aldo Rismondo 2
52210 Rovinj-Rovigno
MB: 1383230 / OIB: 32857429536
ž/r 2340009-1118004637 PBZ d.d.

Tel: +385 (0)52 814166
Fax: +385 (0)52 638517
Web: www.port-rovinj.hr
Mail: info@port-rovinj.hr

Klasa – Classe: 342-01/18-01/05
Ur.broj – No. prot.: 2163/15-01-19-18
Rovinj – Rovigno, 24.10.2019.

ISTARSKA ŽUPANIJA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

putem

Upravni odjel za održivi razvoj
Odsjek za pomorstvo, promet i infrastrukturu
M.B Rašana 4/2,
52 000 Pazin

Predmet: Zahtjev za dobivanje suglasnosti Skupštine Istarske županije za zaduživanje za radove na izgradnji komunalne luke San Pelagio u Rovinju – traži se,

Poštovani,

Upravno vijeće Lučke uprave Rovinj na sjednici dana 21.10.2019. godine donjelo je Odluku o odabiru najpovoljnije ponude za nabavu dugoročnog kredita u kunama za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio, a kao najpovoljnija odabrana je ponuda:

- Kreditor: Privredna banka Zagreb d.d., Radnička 80, Zagreb
- Iznos kredita: 25.000.000,00 kuna
- Kamatna stopa: 1,35%
- Rok otplate: 2 godine korištenja + 17 godina
- Način otplate kredita: 3 jednake godišnje rate sa dospijecem 31. kolovoza, 30. rujna i 31. listopada,
- Naknada za obradu kredita: 62.500,00 kuna
- Instrumenti osiguranja plaćanja: mjenica ili izjava o zapljeni računa (zadužnica)

Temeljem članka 16. Statuta Lučke uprave Rovinj, traži se **suglasnost** Županijske skupštine na sklapanje ugovora s odabaranom bankom za uslugu kreditiranja i plaćanja radova na izgradnji komunalne luke San Pelagio u Rovinju.

Sa poštovanjem,

Ravnatelj
dr.sc. Donald Schiozzi



Dostaviti:

- Naslov,
- Arhiva, ovdje

Na znanje:

- Istarska županija, Upravni odjel za proračun i financije

U privitku:

- Odluka Upravnog vijeća o odabiru,
- Odluka Gradskog vijeća o davanju suglasnosti za potpisivanje Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnje komunalne luke San Pelagio,
- Ugovor o dugoročnom kreditu s otplatnim planom





LUČKA UPRAVA – ROVINJ
AUTORITÀ PORTUALE – ROVIGNO
PORT AUTHORITY - ROVINJ

Obala/Riva Aldo Rismondo 2
52210 Rovinj-Rovigno
MB: 1383230 / OIB: 32857429536
ž/r 2340009-1118004637 PBZ d.d.

Tel: +385 (0)52 814166
Fax: +385 (0)52 638517
Web: www.port-rovinj.hr
Mail: info@port-rovinj.hr

Naručitelj, Lučka uprava Rovinj, na temelju članka 16. Statuta Lučke uprave Rovinj i članka 8. Pravilnika o provedbi postupaka nabave jednostavne vrijednosti

Klasa – Classe: 333-06/19-01/07
Ur.broj – No. prot.: 2163/15-01-19-6
Rovinj – Rovigno, 18.10.2019.

ZAPISNIK O OTVARANJU, PREGLEDU I OCJENI PONUDA

Opis predmeta nabave

Predmet nabave: Nabava dugoročnog kredita u kunama za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio

Iznos glavnice kredita: 25.000.000,00 kuna

Uvjeti nabave

Ponude trebaju ispunjavati sljedeće uvjete:

- rok izvršenja: 30.11.2021.g.
- rok valjanosti ponude: 60 dana,
- trajanje ugovora: 2 godine korištenja + 17 godina
- kamatna stopa: fiksna
- kriterij za odabir ponude: najniža cijena

Poziv za dostavu ponude upućeni su sljedećim bankama:

- Privredna banka Zagreb d.d.,
- Erste&Steiermarkische bank d.d.,
- Istarska kreditna banka Umag d.d.,
- Raiffeisenbank Austria d.d.

Ime i prezime ovlaštenih predstavnika naručitelja u postupku jednostavne nabave:

- Donald Schiozzi - nazočan
- Sara Carić - nazočna

Pristupa se otvaranju ponuda. Ponude se otvaraju prema rednom broju iz upisnika o zaprimanju ponuda. U slučaju izmjene i/ili dopune ponude prvo se otvara izmjena i/ili dopuna te potom osnovna

ponuda. Za svaku pojedinu ponudu utvrđuje se, je li potpisana i od koliko je dijelova izrađena, isto se upisuje u tabelu u ovom zapisniku. Potom se naglas čitaju podaci o nazivu i sjedištu ponuditelja (u slučaju zajednice ponuditelja čitaju se podaci o nazivu i sjedištu svakog člana zajednice ponuditelja), cijena ponude bez poreza na dodanu vrijednost i cijena ponude s porezom na dodanu vrijednost, te se isto upisuje u tabelu kako slijedi:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Naziv i sjedište ponuditelja/zajednice ponuditelja	Izmjena/dopuna/odustajanje	Neotvorena ponuda da/ne	Potpisana ponuda da/ne	Dijelovi ponude	Cijena ponude bez PDV	Cijena ponude s PDV
Privredna banka Zagreb d.d., Zagreb	Nema	Nije otvorena	DA	Jedan	3.043.959,22 kn	3.043.959,22 kn
Istarska kreditna banka Umag d.d., Umag	Nema	Nije otvorena	DA	Jedan	3.732.318,38 kn	3.732.318,38 kn

Analiza pristiglih ponuda:

Banka	PBZ	IKB
Iznos	25.000.000,00	25.000.000,00
Ponuda valuta	HRK	HRK
Visina kamatne stope	1,35%	1,60%
Iznos kamate	2.981.459,22	3.732.318,38
Naknada za obradu kredita	62.500,00	62.500,00
Ukupno	3.043.959,22	3.794.818,38

Naziv i sjedište ponuditelja čije ponude se odbijaju na osnovi pregleda i ocjene ponuda te obrazloženje razloga za njihovo odbijanje:

Nije primjenjivo.

Razloge za odbijanje ponude/a zbog neuobičajeno niske cijene:

Nije primjenjivo.

Rangiranje valjanih ponuda prema kriteriju za odabir ponude:

1. Privredna banka Zagreb d.d. Zagreb
2. Istarska kreditna banka Umag d.d., Umag

Datum i sat završetka postupka otvaranja, pregleda i ocijeni ponude: 18.10.2019. u 12,15 sati

Potpis ovlaštenih predstavnika naručitelja i ponuditelja:

1. Donald Schiozzi: 

2. Sara Carić: 

Zapisnik vodila: Sara Carić





REPUBLIKA HRVATSKA



**ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA**

Upravni odjel za proračun i financije
Pula, Flanatička 29
Tel: 052/352-133, Fax: 052/352-132
KLASA: 403-02/19-01/03
URBROJ: 2163/1-07-01/3-19-02
Pula, 28. listopada 2019.

Upravni odjel za održivi razvoj
n/p Pročelnika

PREDMET: Davanje suglasnosti Lučkoj upravi Rovinj za zaduživanje za radove na izgradnji komunalne luke San Pelagio u Rovinju
- daje se

Poštovani,

sukladno traženju, a temeljem Zahtjeva Lučke uprave Rovinj prema Upravnom odjelu za održivi razvoj dopisom KLASA: 342-01/18-01/05 i URBROJ: 2163/15-01-19-18 od 24. listopada 2019. dostavljamo informaciju o mogućem zaduživanju Lučke uprave Rovinj u iznosu 25.000.000,00 kn.

Temeljem odredbi članaka 88. i 90. Zakona o proračunu (NN 87/08, 136/12 i 15/15) dozvoljeni opseg mogućeg zaduživanja Istarske županije ne prelazi najvišu dozvoljenu stopu od 20% sukladno čemu se Lučkoj upravi Rovinj može izdati suglasnost za zaduživanje.

S poštovanjem,

v.d. PROČELNICE
mr. sc. Barbara Škreblin-Borovčak

Sukladno članku 5. Okvirnog sporazuma Klasa:360-01/19-01/17, Urbroj:2171-01-02/1-19-6 od 08. veljače 2019. godine

LUČKA UPRAVA ROVINJ – AUTORITA' PORTUALE ROVIGNO, Obala Aldo Rismondo 2, OIB: 32857429536, zastupana po ravnatelju, dr.sc. Donaldu Schiozziu (dalje u tekstu: Lučka uprava) uz prethodnu suglasnost Skupštine Istarske županije Klasa:.....Urbroj:..... od dana.....,

i

GRAD ROVINJ-ROVIGNO, Rovinj, Trg Matteotti 2, OIB: 25677819890, zastupan po gradonačelniku, dr.sc. Marku Paliagi dipl.oec. (dalje u tekstu: Grad),

uz prethodnu suglasnost Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno Klasa:.....Urbroj:..... od dana....., zaključili su dana _____ 2019. sljedeći

UGOVOR

o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio

UVODNE ODREDBE

Članak 1.

Stranke ovog Ugovora utvrđuju da su dana 08.02.2019. godine zaključili Okvirni sporazum o zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio za koji je Gradsko vijeće Grada Rovinja - Rovigno dalo prethodnu suglasnost Klasa: 360-01/19-01/17, urbroj: 2171-01-01/1-19-5 od 29.01.2019. godine (dalje u tekstu okvirni sporazum).

Stranke ovog Ugovora suglasno utvrđuju zajednički interes za izgradnju komunalne luke San Pelagio na lokaciji k.č. 10247/1, dio k.č.2495/1 te dio k.č. 2520/2 sve k.o. Rovinj u sjevernom obalnom dijelu uvale Valdibora, te ovim ugovorom uređuju svoja međusobna prava i obveze.

Izgradnja komunalne luke vršit će se temeljem:

- Lokacijske dozvole klasa: UP/I-350-05/17-01/000010, UR.BROJ:2171-01-05-02/5-18-0007 od 26.04.2018. godine, pravomoćna od 13.lipnja 2018. godine, a ovaj Sporazum se odnosi na radove faze 1 – komunalna luka sa lukobranom i parkingom komunalne luke prema lokacijskoj dozvoli i
- Građevinske dozvole za izgradnju građevine infrastrukturne namjene faza.: komunalna luka San Pelagio sa lukobranom i parkingom komunalne luke, 2. skupine, koja obuhvaća izgradnju lukobrana, gatova, manipulativne površine luke, pristupne prometnice sa pripadajućim parkingom komunalne luke, KLASA: UP/I-361-03/18-01/000045, URBROJ:2171-01-05-02/5-19-0009.

Članak 2.

Strane potpisnice utvrđuju da su za realizaciju projekta provedena dva otvorena postupka javne nabave i to:

1. Izgradnja komunalne luke San Pelagio koji je podijeljen u tri grupe

Grupa 1 – Izgradnja lukobrana, za koju je u vrijeme zaključenja ovog ugovora objavljena Odluka o odabiru te je ista postala i izvršna s ugovorenom vrijednošću od 35.789.230,19 kuna s PDV-om.

Grupa 2 – Izgradnja gatova, za koju su, u vrijeme zaključenja ovog ugovora, zaprimljene dvije ponude, obje valjane, te velikom vjerojatnošću biti će odabrana ponuda s ponuđenom cijenom od 9.360.977,19 kuna s PDV-om.

Grupa 3 – Izgradnja pristupne ceste, za koju su, u vrijeme zaključenja ovog ugovora, zaprimljena jedna ponuda, te velikom vjerojatnošću biti će odabrana ponuda s ponuđenom cijenom od 4.338.984,49 kuna s PDV-om

2. Stručni nadzor nad izgradnjom - za koji je u vrijeme zaključenja ovog ugovora proveden postupka javne nabave i zaključen ugovor s pružateljem usluge s ugovorenom vrijednošću od 1.125.500,00 kuna s PDV-om za sve trupe.

Slijedom navedenog stranke ovog ugovora utvrđuju da je za realizaciju ovog projekta potrebno osigurati iznos od 50.614.691,87 kuna s PDV-om.

OBVEZE STRANAKA I RASPODJELA TROŠKOVA

Članak 3.

Stranke ovog ugovora obvezuju se zajednički snositi troškove investicije iz članka 1. i 2. ovog ugovora i to na slijedeći način i prema slijedećim omjerima:

1. Izgradnja komunalne luke

Grupa 1 – Grad Rovinj-Rovigno će snositi 6,9% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 2.469.456,88 kuna dok će Lučka uprava snositi 93,10% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 33.319.773,91 kuna.

Grupa 2 – Grad Rovinj-Rovigno će snositi 0,0% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 0,00 kuna dok će Lučka uprava snositi 100% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 9.360.977,19 kuna.

Grupa 3 – Grad Rovinj-Rovigno će snositi 100% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 4.338.984,49 kuna dok će Lučka uprava snositi 0,00% ugovorene vrijednosti odnosno iznos od 0,00 kuna.

2. Stručni nadzor nad izgradnjom Grad Rovinj-Rovigno će snositi ukupan iznos od 154.839,88 kuna dok će Lučka uprava snositi iznos od 970.660,12 kuna.

Slijedom navedenog Grad Rovinj osigurava ukupni iznos **od 6.963.281,26 kuna s PDV-om** koji direktno plaća izvođaču radova odnosno stručnom nadzoru. Lučka uprava plaća izvođaču radova i stručnom nadzoru ukupni iznos od 43.651.410,61 kuna s PDV-om od kojih iznos od 18.651.410,61 kuna s PDV-om razmjerno postotnom udjelu Grad Rovinj-Rovigno doznačuje Lučkoj upravi temeljem privremenih i okončane situacije. Grad Rovinj-Rovigno će na predmetnom projektu u konačnici sudjelovati sa konačnim iznosom od **25.614,691,87 kuna s PDV-om**.

Članak 4.

Temeljem zaključenog Okvirnog sporazuma između stranaka ovog ugovora, Lučka uprava se obvezala provesti oba postupka javne nabave, a što je za Grupom 1 izgradnje komunalne luke San Pelagio i izvršila, kao i za stručni nadzor nad gradnjom, dok su postupci nabave za Grupom 2 i Grupom 3 u fazi pregleda i ocjene ponuda s tim da je za pretpostaviti da će se isti završiti do konca listopada 2019. godine.

Stranke ovog ugovora se obvezuju podmirivati po dospijeću račune izvođača radova i izvršitelja usluge stručnog nadzora u postotnom iznosu kako je navedeno u članku 3. ovog ugovora i to izravnom uplatom na račune izvođača radova odnosno na račun pružatelja usluge.

Na istim osnovama stranke preuzimaju odgovornost za eventualna dodatna potraživanja izvođača radova odnosno izvršitelja usluge stručnog nadzora, a koja isključuju eventualno ugovaranje naknadnih radova od strane Lučke uprave.

Zaključenjem ovog ugovora Lučka uprava, se nadalje, obvezuje da će od izvođača radova nad izgradnjom komunalne luke San Pelagio kao i od pružatelja usluge stručnog nadzora nad gradnjom zaprimiti bankarske garancije za dobro izvršenje u kojima će Lučka uprava biti označena kao korisnik iste te policu osiguranja koja će biti vinkulirana u korist Lučke uprave, a za slučaj aktivacije istih uplatiti Gradu Rovinju postotni iznos kojih odgovara postotnom iznosu ulaganja Grada Rovinja.

Svaka stranka će samostalno snositi troškove svojih savjetnika i odvjetnika te navedeni troškovi nisu predmet ovog ugovora.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 5.

Svaka stranke će pismenim očitovanjem drugoj stranci odrediti osobu za međusobne kontakte i praćenje provedbe ovog Ugovora.

Zaključenjem ovog ugovora, stranke potvrđuju da su ga pročitale i razumjele, te s obzirom da on predstavlja njihovu pravu i ozbiljnu volju, prihvaćaju sva prava i obveze koje iz njega proistječu, kao i pravne posljedice koje za njih proistječu, te se odriču prava na pobijanje istog iz razloga nerazumijevanja ovog ugovora ili bilo kojeg drugog razloga.

Članak 6.

Eventualne sporove proistekle iz ovoga Ugovora i u vezi s njim, ugovorne strane će rješavati sporazumno.

Ako stranke ne postignu ili ne pokušaju postići sporazum iz stavka 1. ovog članka, svi sporovi koji proizlaze iz ovog ugovora i u vezi s njim, uključujući i sporove koji se odnose na pitanja njegovog valjanog nastanka, povrede ili prestanka, kao i na pravne učinke koji iz toga proistječu, konačno će se riješiti arbitražom u skladu s važećim Pravilnikom o arbitraži pri Stalnom arbitražnom sudištu Hrvatske gospodarske komore (Zagrebačkim pravilima) (NN 142/11).

- Broj arbitara biti će 3 (tri).
- Mjerodavno pravo biti će hrvatsko.
- Jezik arbitražnog postupka bit će hrvatski.
- Mjesto arbitraže biti će Zagreb.
- Svaka stranka imenuje jednog člana arbitražnog vijeća. Tako imenovani članovi će imenovati predsjednika arbitražnog vijeća.

Članak 7.

Ovaj ugovor stupa na snagu kada se na njega dobije prethodna suglasnost Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno te kada ga potpišu obje strane Okvirnog sporazuma.

U slučaju potrebe, strane potpisnice potpisat će odgovarajuće dodatke (anekse) ovom ugovoru, sve u cilju njegove uspješne provedbe.

Članak 8.

Ovaj je ugovor sastavljen u 4 (četiri) istovjetna i istoznačna primjerka od kojih svaki primjerak ima snagu izvornika te svakoj stranci pripada po 2 (dva) primjerka.

Klasa:

Klasa/Classe: 360-01/19-01/17

Urbroj:

Urbroj/Numprot: 2171-01-02/1-19-24

LUČKA UPRAVA ROVINJ

GRAD ROVINJ-ROVIGNO

Ravnatelj

Gradonačelnik

Dr.sc. Donald Schiozzi, dipl.ing.

Dr.sc. Marko Paliaga, dipl.oec



Broj ugovora/partija:
Račun:
MBK:400011

UGOVOR O DUGOROČNOM KREDITU

zaključuju:

KREDITOR:

**PRIVREDNA BANKA ZAGREB - DIONIČKO DRUŠTVO, Zagreb (Grad Zagreb), Radnička cesta 50,
OIB: 02535697732**

i

KORISNIK KREDITA:

LUČKA UPRAVA ROVINJ, Rovinj, OBALA ALDO RISSONDO 2, OIB: 32857429536 koju zastupa Donald Schiozzi, ravnatelj

1. IZNOS KREDITA: 25.000.000,00 kn (slovima: dvadeset pet milijuna kuna)

Kredit se financira iz sredstava Europske investicijske banke (u daljnjem tekstu: EIB) plasiranih od strane Hrvatske banke za obnovu i razvitak (u daljnjem tekstu: HBOR) temeljem ugovora o kreditu sklopljenog između Europska investicijska banka i HBOR-a (dalje u tekstu: Ugovor o kreditu EIB-HBOR) i iz sredstava Razvojne banke Vijeća Europe (u daljnjem tekstu: CEB) plasiranih od strane Hrvatske banke za obnovu i razvitak (u daljnjem tekstu: HBOR) temeljem ugovora o kreditu sklopljenog između Razvojne banke Vijeća Europe i HBOR-a (dalje u tekstu: Ugovor o kreditu CEB-HBOR)

Ovaj Ugovor se odobrava prema uvjetima iz Programa kreditiranja "Infrastruktura", a temeljem Ugovora o poslovnoj suradnji broj PS-19/01 zaključenog između Kreditora i HBOR-a dana 12.3.2001. godine sa svim pripadajućim dodacima i Ugovora o kreditu broj zaključenog između Kreditora i HBOR dana.....godine.

2. NAMJENA: financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio u Rovinju.

3. KAMATNA STOPA:

Na iskorišteni iznos kredita, počevši od dana prvog korištenja kredita obračunava se do prijenosa kredita u otplatu interkalarna kamata, a od prijenosa kredita u otplatu redovna kamata, i to obje po stopi u visini 1,35% (od sto) godišnje, fiksna temeljem odluke nadležnog tijela HBOR-a, a prema kriterijima iz Odluke o kamatnim stopama i Pravilnika o načinu i rokovima obračuna kamata HBOR-a. Redovna kamata utvrđena je temeljem Programa kreditiranja Investicije javnog sektora.

Od prvog dana korištenja do prijenosa kredita u otplatu, obračun i naplata interkalarne kamate vrši se kvartalno na zadnji dan svakog kvartala. Nakon prijenosa kredita u otplatu obračun i naplata redovne kamate, na iznos kredita iskazan u kunama, vrši se tromjesečno na zadnji dan svakog kvartala.

Kamate za vrijeme počeka u visini redovne kamate obračunavaju se i naplaćuju kvartalno.

Interkalarna i redovna kamata se naplaćuju u kunama.

Ako se pokaže da je iznos interkalarne i/ili redovne kamate koju je Kreditor dužan platiti HBOR-u veći od iznosa interkalarne i/ili redovne kamate koju je temeljem ovog Ugovora Korisnik kredita dužan platiti Kreditoru, Korisnik kredita će na prvi poziv Kreditoru naknaditi razliku.

Na sve dospjele, a neplaćene iznose koje Korisnik kredita duguje temeljem ovog Ugovora, osim u mjeri u kojoj je to zapriječeno mjerodavnim propisima, Kreditor obračunava i naplaćuje kamatu po dospijeću u visini zakonske zatezne kamate određene za odnose iz trgovačkih ugovora, a koja je promjenjiva u skladu s propisima.

Na obračun se primjenjuje proporcionalna metoda obračuna prema kojoj godina ima 365/366 dana, a dani u mjesecima obračunavaju se prema kalendaru.

4. ROK, UVJETI I NAČIN KORIŠTENJA:

- a) **Rok:** najkasnije do **30.11.2021.g.** (slovima: tridesetog studenog dvije tisuće dvadeset prve godine), koji dan je ujedno dan prijenosa kredita u otplatu.
- b) **Uvjeti korištenja:** Kredit će se koristiti nakon odobrenja od strane HBOR-a, sklapanja ugovora o kreditu između HBOR-a i Kreditora, po sklapanju ovog Ugovora, ispunjenju svih njegovih uvjeta, zasnovanog osiguranja, uplate od strane HBOR-a zatraženog iznosa kredita Kreditoru za kojeg su ispunjeni uvjeti iz ovog Ugovora, ugovora i akata HBOR-a na koje se ovaj Ugovor poziva, ali ne više od iznosa koji je HBOR uplatio Kreditoru, te prema mogućnostima Kreditora.
Korisnik kredita se obvezuje prije korištenja kredita dostaviti suglasnost Županijske skupštine Istarske županije na ovo zaduženje kod Kreditora.
- c) **Način korištenja:**
Kredit će se koristiti na temelju pravovaljane dokumentacije o namjenskom korištenju kredita po zahtjevu HBOR, nakon odobrenja od strane HBOR, zaključenja Ugovora između HBOR i Kreditora, te Kreditora i krajnjeg Korisnika kredita, te po ispunjenju svih ugovorenih uvjeta.

Plaćanjem na račun u korist dobavljača opreme ili izvođača radova, temeljem faktura, ovjerenih situacija, predračuna, te ostale pravovaljane dokumentacije.

Broj pojedinačnih korištenja kredita ograničava se na najviše pojedinačnih korištenja. Korištenje kredita je sukladno dinamičkom planu Korisnika kredita koji je prihvatljiv i HBOR-u, s tim da je Kreditor dužan 15 dana prije korištenja kredita pisanim putem obavijestiti HBOR o korištenju kredita. Slijedom navedenog Korisnik kredita dužan je najkasnije 17 dana prije namjeravanog korištenja kredita podnijeti zahtjev za korištenje kredita.

HBOR i EIB i CEB ovlaštene su obavljati financijsku i tehničku kontrolu te opći nadzor namjenskog korištenja danog kredita kroz dokumentaciju i kontrolu na terenu kod Kreditora i Krajnjeg korisnika. Svako onemogućavanje izvršenja ovog ovlaštenja daje pravo HBOR-u odnosno Kreditoru raskida Ugovora, učiniti dospjelim cjelokupno potraživanje i bez ostavljanja posebnog roka zatražiti plaćanje cjelokupnog iznosa kredita sa svim zavisnim troškovima.

5. ROK I UVJETI OTPLATE: Glavnica kredita se otplaćuje u kunama, u 51 (pedeset i jedna) jednakih rata čiju visinu utvrđuje HBOR, koje dospijevaju 31.08.,30.09.,31.10.svake godine u razdoblju od 17 godina, s tim da prva rata kredita dospijeva 31.08.2022. godine (slovima: trideset prvog kolovoza dvije tisuće dvadeset druge godine), a zadnja rata kredita dospijeva 31.10.2038. godine (slovima: trideset prvog listopada dvije tisuće trideset osme godine).

Kredit dospijeva na naplatu i ranije, sa svim zavisnim troškovima, ukoliko Korisnik kredita:

- nenamjenski koristi ili dostavi neistinitu dokumentaciju u svrhu odobrenja kredita
- na zahtjev HBOR-a i Kreditora ne omogući kontrolu namjenskog korištenja kredita kroz isplatnu dokumentaciju i kontrolu na terenu.

Korisnik kredita naknadit će Kreditoru na njegov prvi poziv sve razlike iznosa koje Kreditor plati HBOR-u po kreditu odobrenom Kreditoru temeljem međubankarskog Ugovora o kreditu broj:odgodine i iznosa koje Korisnik kredita plati Kreditoru temeljem ovog Ugovora tako da Kreditor, djelujući u dobroj vjeri i pažnjom dobrog gospodarstvenika, ne može biti na financijskom gubitku ili izmakloj dobiti zbog uzimanja kredita kod HBOR-a radi plasiranja ovog kredita Korisniku kredita.

6. NAKNADA:

Korisnik kredita obvezuje se platiti Kreditoru naknade kako slijedi:

- za obradu kreditnog zahtjeva u visini od 0,25 (od sto), jednokratno, na iznos odobrenog kredita, najmanje 500,00 kn, naplaćuje se prije ili istovremeno s prvim korištenjem kredita;
- prijevremena otplata kredita moguća je uz prethodnu pisanu obavijest HBOR-u, te uključuje plaćanje naknade za prijevremeni povrat kredita.

Korisnik kredita obvezuje se platiti Kreditoru i eventualno ostale naknade utvrđene odlukama HBOR-a i Odlukom Kreditora o naknadama u poslovanju s domaćim i stranim poslovnim subjektima, fizičkim osobama i financijskim institucijama (u daljnjem tekstu: Odluka o naknadama).

Kreditor obračunava i naplaćuje naknade sukladno odlukama HBOR-a i svojoj Odluci o naknadama, a koje trenutno iznose kako je navedeno u ovom Ugovoru.

Korisnik kredita će naknaditi Kreditoru platno prometne troškove i sve eventualne druge stvarne troškove koje Kreditor ima prilikom izvršenja usluga iz ovog Ugovora, sukladno Odluci o naknadama.

Ako se pokaže da je iznos naknada za kredit iz članka 1. ovog Ugovora koje je Kreditor dužan platiti HBOR-u veći od iznosa naknade za ovaj kredit, Korisnik kredita će na prvi poziv Kreditora naknaditi mu razliku.

Naknade su promjenjive sukladno Odluci HBOR-a o naknadama.

Jedan od uvjeta za korištenje kredita je prethodno plaćanje svih dospjelih naknada.

7. OSIGURANJE NAPLATE TRAZBINA:

Kao osiguranje naplate svih tražbina proizašlih iz ovog Ugovora, zajedno s pripadajućim kamatama, naknadama i drugim troškovima, ugovorne strane ugovaraju slijedeće instrumente osiguranja, koje je Korisnik kredita obavezan dostaviti Kreditoru prije prvog korištenja kredita:

- 2 (slovima: dva) komada bianco akceptiranih vlastitih mjenica "bez protesta" Korisnika kredita uz mjenično očitovanje ovjereno od javnog bilježnika,

- 1 (slovima: jedna) zadužnica Korisnika kredita u formi i sadržaju prihvatljivom za Kreditora, sukladno odredbama Ovršnog zakona.

Korisnik kredita potpisom ovog Ugovora ovlašćuje Kreditora da, u slučaju neplaćanja bilo kojeg dospjelog iznosa proizašlog iz ovog Ugovora, dostavljene mjenice ispuni na bilo koji dospjeli neplaćeni iznos iz ovog Ugovora, domicilira, unese sve i bilo koje mjenično pravne sastojke i podnese na naplatu, a u slučaju nemogućnosti naplate, poduzme s mjenicama odgovarajuće na zakonu zasnovane pravne radnje.

Korisnik kredita dužan je osigurati da navedeni broj mjenica bude stalno na raspolaganju Kreditoru do potpunog namirenja svih obaveza Korisnika kredita po ovom Ugovoru.

Troškove provođenja osiguranja kao i javnobilježničke i sve druge troškove snosi Korisnik kredita.

Korisnik kredita je suglasan da Kreditor ima pravo tijekom trajanja ovog Ugovora sve do potpunog namirenja svih obaveza, o trošku Korisnika kredita obaviti naknadnu procjenu vrijednosti primljenih instrumenata osiguranja naplate kredita. Utvrdi li se da naknadno utvrđena vrijednost instrumenata osiguranja prema prometnim prilikama nije dovoljna za namirenje svih obaveza, Korisnik kredita se obvezuje na zahtjev Kreditora dati dodatna nedostajuća osiguranja.

8. OSTALI UVJETI:

a) Ukoliko tijelo nadležno u prvom stupnju za nalog povrata državnih potpora danih ili korištenih protivno propisima utvrdi da Ugovor o kreditu broj:zaključen između Kreditora i HBOR dana godine, i/ili ovaj Ugovor zaključen između Korisnika kredita i Kreditora, sadrži elemente državnih potpora koji su protivni propisima te naloži HBOR-u povrat sredstava državnih potpora odobrenih temeljem Ugovora o kreditu broj:odgodine i/ili ovim Ugovorom, Korisnik kredita je obavezan vratiti Kreditoru ukupan iznos državnih potpora koji je odlukom prvostupanjskog tijela oglašen nedopuštenim, zajedno sa zateznim kamatama propisanim zakonodavstvom o državnim potporama, i to od datuma korištenja iznosa oglašenog nedopuštenom državnim potporom pa do datuma njegova povrata Kreditoru. Korisnik kredita potpisom ovog Ugovora ovlašćuje Kreditora, da u svoje ime, a za račun HBOR-a, iz zaprimljenih instrumenata osiguranja po ovom Ugovoru, obavlja naplatu ukupnog iznosa državnih potpora koji je odlukom nadležnog tijela oglašen nedopuštenim.

Odluku o eventualnom ulaganju pravnih lijekova protiv prvostupanjske odluke tijela nadležnog za nalog povrata državnih potpora samostalno donosi HBOR. U slučaju pravomoćne odluke drugostupanjskog tijela kojom se prvostupanjska odluka mijenja, Kreditor će u skladu s drugostupanjskom odlukom od Korisnika kredita zatražiti, a Korisnik kredita je obavezan Kreditoru u traženom roku isplatiti eventualno dodatna sredstva zajedno sa zateznim kamatama iz prethodnog stavka ove točke, sukladno drugostupanjskoj odluci, ili će Kreditor višak sredstava i pripadajućih zateznih kamata koja je Korisnik kredita vratio Kreditoru po prvostupanjskoj odluci, vratiti Korisniku kredita, tek nakon što Kreditoru u cijelosti bude uplaćen višak navedenih sredstava s pripadajućom zateznom kamatom.

Kreditor se obvezuje izvršiti povrat sredstava nezakonito dodijeljenih državnih potpora HBOR-u nakon što Korisnik kredita izvrši povrat tih sredstava Kreditoru odnosno nakon što Kreditor ista sredstva naplati iz zaprimljenih instrumenata osiguranja po ovom Ugovoru, sve u roku od dva dana od izvršenog plaćanja od strane Korisnika kredita, odnosno naplate tih sredstava po instrumentima osiguranja. HBOR ovlašćuje Kreditora da u svoje ime, a za račun HBOR-a iz instrumenata osiguranja po ovom Ugovoru obavlja naplatu ukupnog iznosa državnih potpora koji je odlukom nadležnog tijela oglašen nedopuštenim.

Korisnik kredita daje izričito ovlaštenje Kreditoru da aktivira instrumente osiguranja zaprimljene temeljem ovog Ugovora ukoliko Korisnik kredita ne izvrši povrat sredstava nezakonito dodijeljenih državnih potpora zajedno sa zakonskom zateznom kamatom u roku od 15 dana od dana je Kreditor uputio zahtjev za povrat.

- b) Korisnik kredita upoznat je s činjenicom da su potpisom Dodatka VI. Ugovora o poslovnoj suradnji na provođenju programa kreditiranja HBOR-a broj PS-19/01 (dalje u tekstu: Ugovor o poslovnoj suradnji) Kreditor i HBOR ugovorili mogućnost ustupanja umjesto ispunjenja sadašnjih i budućih tražbina Kreditora po ugovorima o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita sa svim sporednim pravima i instrumentima osiguranja, a radi ispunjenja obveza Kreditora prema HBOR-u temeljem ugovora o međubankarskom kreditu, s tim da se predmetno ustupanje počinje primjenjivati i proizvoditi pravne učinke pod uvjetima i na način utvrđen ovom točkom. Korisnik kredita po ovom Ugovoru za potrebe ove točke se naziva krajnjim korisnikom kredita, što on za Kreditora i HBOR i jest, jer se ovaj kredit odobrava iz jednog od programa kreditiranja HBOR-a.

Kreditor je Ugovorom o poslovnoj suradnji ovlastio HBOR da može, u slučaju nelikvidnosti Kreditora ili prijetjećeg stečaja, i kada isto nije utvrđeno sudskom odlukom, zatim u slučaju neurednog ispunjavanja odnosno neispunjavanja obveza iz ugovora o međubankarskom kreditu, u slučaju otvaranja stečaja ili redovne likvidacije Kreditora, jednostranom pisanom izjavom iz stavka 4. ove točke, dostavljenom Kreditoru, obavijestiti Kreditora da se od trenutka primitka te izjave ustupanje umjesto ispunjenja iz Ugovora o poslovnoj suradnji počinje primjenjivati i proizvoditi pravne učinke.

U slučaju nastupanja okolnosti iz prethodnog stavka, HBOR će pisanim putem preporučenom poštom zatražiti od Kreditora, a Kreditor se obvezuje odmah, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od primitka pisanog traženja HBOR-a dostaviti HBOR-u podatke o svim svojim potraživanjima po ugovorima o kreditu zaključenim između Kreditora i krajnjih korisnika kredita, a u vezi kojih Kreditor ima dugovanje prema HBOR-u po ugovoru o međubankarskom kreditu.

HBOR će, nakon uvida u podatke iz prethodnog stavka, pisanom izjavom obavijestiti Kreditora za koju tražbinu/tražbine i za koje ugovore o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita se ustupanje umjesto ispunjenja počinje primjenjivati i proizvoditi pravne učinke.

Ako ukupno potraživanje HBOR-a prema Kreditoru iz ugovora o međubankarskom kreditu bude manje od ukupnih potraživanja Kreditora iz ugovora o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita iz prethodnog stavka, HBOR se obvezuje razliku iznosa doznačiti Kreditoru u roku od 30 (trideset) dana od dana kada Kreditor zaprimi izjavu HBOR-a iz prethodnog stavka. Ako ukupno potraživanje HBOR-a prema Kreditoru iz ugovora o međubankarskom kreditu bude veće od ukupnih potraživanja Kreditora iz ugovora o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita iz prethodnog stavka, Kreditor se obvezuje razliku iznosa doznačiti HBOR-u u roku od 30 (trideset) dana od dana primitka izjave HBOR-a iz prethodnog stavka, a u protivnom HBOR će navedenu razliku potraživati u odgovarajućem postupku prisilne naplate (ovrha, stečaj, likvidacija, naplata po računima i drugi postupci propisani važećim zakonima).

Ako Kreditor ne dostavi HBOR-u podatke iz stavka 3. ove točke u ugovorenom roku, suglasan je da se ustupanje umjesto ispunjenja iz Ugovora o poslovnoj suradnji počinje primjenjivati i proizvoditi pravne učinke istekom tog roka i to za ukupne tražbine Kreditora po svim ugovorima o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita, a radi podmirenja ukupnih potraživanja HBOR-a prema Kreditoru iz ugovora o međubankarskom kreditu po kojima HBOR ima potraživanje prema Kreditoru. O nastupu navedenih okolnosti HBOR će izvijestiti Kreditora pisanom izjavom. U tom slučaju se ne primjenjuje odredbe iz prethodnog stavka, već će HBOR i Kreditor odnose koji nastanu zbog eventualne razlike između visine potraživanja HBOR-a prema Kreditoru iz ugovora o međubankarskom kreditu i visine potraživanja Kreditora po ustupljenim ugovorima o kreditu između Kreditora i krajnjih korisnika kredita, riješiti naknadnim sporazumom.

Izjavu iz stavka 4. ili 6. ove točke HBOR će dostaviti Kreditoru preporučenom poštom s povratnicom, a Kreditor je dužan o početku primjene pravnih učinaka ustupanja umjesto ispunjenja bez odgode obavijestiti krajnje korisnike kredita iz stavka 4. ili 6. ove točke na isti način. O početku primjene ustupanja umjesto ispunjenja, krajnje korisnike će obavijestiti i HBOR. Kreditor se obvezuje dostaviti HBOR-u svu ugovornu i ostalu dokumentaciju te instrumente osiguranja u vezi ustupljenih potraživanja.

Krajnji korisnik kredita je, po primitku obavijesti iz prethodnog stavka, nadalje u obvezi sva plaćanja po ustupljenoj tražbini izvršavati izravno HBOR-u. Ako u tom slučaju Kreditor eventualno primi neke uplate na ime naplate ustupljenog potraživanja, obvezan je sve što primi bez odgode proslijediti HBOR-u.

Kreditor ovlašćuje HBOR da se, temeljem Ugovora o poslovnoj suradnji i izjave HBOR-a iz stavka 4. ili 6. ove točke, može bez ikakve daljnje suglasnosti ili odobrenja Kreditora upisati u sve javne registre, knjige i upisnike umjesto Kreditora na mjesto vjerovnika po provedenim osiguranjima za ustupljenu tražbinu/tražbine te u svim drugim postupcima stupiti na mjesto vjerovnika i koristiti sve instrumente osiguranja za naplatu potraživanja.

- c) Kreditor zadržava pravo izmjene uvjeta kredita odnosno ostalih odredbi ovog Ugovora sukladno izmjeni istih od strane HBOR-a i Kreditora.

d) Korisnik kredita potvrđuje da je upoznat sa sadržajem Priloga 1 ovog Ugovora koji je sastavni dio ovog Ugovora, te da se odredbe o "Korisniku kredita" iz navedenog Priloga 1 odnose na Korisnika kredita iz ovog Ugovora i to **LUČKA UPRAVA ROVINJ, Rovinj, OBALA ALDO RISMONDO 2, OIB: 32857429536**, te potpisom ovog Ugovora, i Priloga 1, Korisnik kredita potvrđuje da će izvršavati sve obveze iz Priloga 1 i to točki 1. i 2. čije je poštivanje od strane Korisnika kredita Kreditor obavezan osigurati u odnosu na HBOR, a u vezi su s kreditiranjem iz EIB-ovih i CEB-ovih sredstava plasiranih od strane HBOR-a putem Kreditora Korisniku kredita.

Korisnik kredita suglasan je i ovlašćuje Kreditora da sukladno odredbama Ugovora o kreditu EIB-HBOR, Ugovora o kreditu CEB-HBOR i Ugovora o kreditu broj:dostavlja HBOR-u i/ili EIB-u i/ili CEB-u izvješća i obavijesti o provedbi Projekta, o izvršavanju ovog Ugovora te presliku ovog Ugovora i eventualnog dodatka (uključujući i njegov prijevod na engleski jezik) i svakog dokumenta dostavljenog Kreditoru od strane Korisnika kredita prilikom podnošenja zahtjeva za odobrenje ovog kredita kao i za vrijeme izvršenja ovog Ugovora.

e) U svrhu provedbe obveza Kreditora iz ovog Ugovora i Priloga 1 u odnosu na HBOR, Korisnik kredita obavezuje se dostavljati na prvi poziv Kreditora sve dokumente i informacije i dokaze navedene u ovome Ugovoru o kreditu i Prilogu 1 (točke 1. i 2) a koji Prilog 1 je sastavni dio ovoga Ugovora.

f) Ako Korisnik kredita povrijedi bilo koju obvezu navedenu u ovom članku i/ili Prilogu 1 ovom Ugovoru, Kreditor ima pravo otkazati ovaj Ugovor i učiniti dospjelim cjelokupnu novčanu tražbinu iz ovog Ugovora, te tražiti naplatu prije protoka roka za ispunjenje ugovornih obveza.

9. OBVEZE:

Izjave, jamstva i obveze Korisnika kredita

Korisnik kredita izjavljuje i jamči sljedeće:

- sve odluke, odobrenja ili suglasnosti koji su temeljem propisa ili akata potrebni za sklapanje i izvršenje ovog Ugovora na strani Korisnika kredita postoje i na snazi su, te Korisnik kredita ima potpunu pravnu i poslovnu sposobnost za sklapanje i izvršenje ovog Ugovora;
- financijska izvješća, kao i drugi podaci i dokumentacija dostavljena Kreditoru cjeloviti su i istiniti;
- Korisniku kredita ne prijete niti je pokrenut bilo koji sudski, upravni ili koji drugi postupak i nije se dogodilo ništa što bi moglo negativno utjecati na sposobnost Korisnika kredita da izvršava obveze po ovom Ugovoru.

Korisnik kredita se obavezuje od dana zaključenja ovog Ugovora, pa do podmirenja svih obveza po ovom Ugovoru:

- izraditi sva financijska izvješća sukladno propisima o računovodstvu i najkasnije u roku od 15 dana od isteka roka predviđenog zakonom za njihovu predaju, dostaviti Kreditoru sva financijska izvješća, te dozvoliti Kreditoru uvid u poslovne knjige i dostaviti drugu dokumentaciju i podatke na zahtjev Kreditora;
- obavještavati Kreditora o promjenama koje se upisuju u sudski registar odnosno registar drugog nadležnog tijela, i to u roku od 3 (tri) radna dana, te dostaviti odgovarajuću dokumentaciju kao dokaz;
- da se neće zaduživati kod trećih osoba, otuđivati i/ili opterećivati imovinu ili neki njen dio i/ili davati u zakup ukoliko bi takvim pravnim poslom mogla biti ugrožena njegova sposobnost da uredno izvršava svoje obveze prema Kreditoru;
- obavještavati Kreditora bez odgađanja o nastupu ili mogućnosti nastupa okolnosti koje bi mogle nepovoljno utjecati na uredno ispunjenje obveza prema Kreditoru;
- dozvoliti Kreditoru svakodobni pregled stvari i prava koje se koriste kao instrument osiguranja naplate tražbina iz ovog Ugovora;
- Korisnik kredita se obavezuje za vrijeme trajanja ovog Ugovora na prioritarno podmirivanje kreditnih obveza Kreditora u odnosu na obveze Korisnika kredita prema vlasniku društva.

10. OTKAZ UGOVORA

Kreditor ima pravo otkazati ovaj Ugovor i učiniti dospjelim cjelokupnu novčanu tražbinu iz ovog Ugovora te tražiti naplatu prije protoka roka za ispunjenje ugovorenih obveza, ako Korisnik kredita povrijedi bilo koju odredbu i/ili se ne pridržava bilo koje obveze iz ovog Ugovora.

Smatrat će se da su Korisnik kredita povrijedio odredbe i obveze iz ovog Ugovora osobito u sljedećim slučajevima:

- zakašnjenja s plaćanjem bilo koje obveze koja za Korisnika kredita proizlazi iz ovog Ugovora,
- ukoliko Korisnik kredita ne izvrši, ili zakasni s izvršenjem bilo koje novčane i/ili nenovčane ugovorne obveze po bilo kojem postojećem ili budućem plasmanu koji Korisnik kredita koristi ili će koristiti kod Kreditora, što uključuje i ugovorne obveze u svezi s instrumentima osiguranja tražbina po bilo kojem plasmanu kojeg Korisnik kredita koristi ili će koristiti kod Kreditora,
- u slučaju da su nastupile ili prijete nastup drugih okolnosti za koje Kreditor može razumno pretpostaviti da mogu negativno utjecati na sposobnost Korisnika kredita da uredno izvršava, svoje obveze iz ovog Ugovora, a posebno u slučaju nesposobnosti za plaćanje Korisnika kredita,
- u slučaju da Korisnik kredita promijeni tvrtku i/ili adresu u odnosu na onu u vrijeme sklapanja ovog Ugovora, a ne izvijesti Kreditora u roku od 3 (tri) radna dana o novoj tvrtki i/ili adresi u pisanom obliku,
- ukoliko HBOR iz bilo kojeg razloga učini prijevremeno dospjelim kredit Kreditoru iz kojeg je Kreditor plasirao ovaj kredit Korisniku kredita,
- svako onemogućavanje izvršenja financijske i tehničke kontrole te općeg nadzora namjenskog korištenja danog kredita i to kako Kreditora nad Korisnikom kredita, tako i HBOR-a nad Kreditorom, kao i u slučaju davanja neistinite dokumentacije u svrhu odobrenja kredita, u svakom slučaju, daje pravo HBOR-u da bez ikakvog roka otkáže Ugovor o kreditu broj:zaključen između Kreditora i HBOR dana, i odmah zatraži plaćanje cjelokupnog iznosa duga u kom slučaju će Kreditor odmah otkazati ovaj Ugovor,
- u slučaju kršenja od strane Korisnika kredita bilo koje obveze iz čl. 8 i 9. ovog Ugovora i Priloga 1 koji je sastavni dio ovog Ugovora.

Stranke su suglasne da se Ugovor otkazuje samo dostavom otkaza, bez otkaznog roka.

Kreditor ima pravo otkazati i sve zaključene ugovore s Korisnikom kredita i u slučaju otkaza ovog Ugovora iz bilo kojeg od otkaznih razloga navedenih u ovom članku.

U slučaju otkaza Ugovora cijeli iznos dospjelih, a nepodmirenih tražbina i nedospjelih tražbina zajedno s pripadajućim kamatama i eventualnim troškovima dospijeva za naplatu danom dostave otkaznog pisma.

Dan dostave otkaznog pisma je dan izvršene dostave putem javnog bilježnika u skladu s propisima o javnom bilježništvu, i to na adresu registriranog sjedišta Korisnika kredita, odnosno na adresu na kojoj je Kreditor uredno izvješten. O mogućoj promjeni adrese za vrijeme važenja ovog Ugovora, Korisnik kredita je dužan promptno izvijestiti Kreditora. Svaku moguću štetu nastalu uslijed ne pridržavanja ove obveze snosi sam Korisnik kredita.

Kao dokaz duga po ovom Ugovoru služiti će poslovne knjige i ostala dokazna dokumentacija Kreditora i HBOR-a.

11. OSTALO

Direktno terećenje: Korisnik kredita izričito ovlašćuje Kreditora da sve tražbine s osnova ovog Ugovora, a posebno s osnova glavnice, redovne kamate, zatezne kamate, naknada i troškova naplati na dan dospijea tražbina direktnim terećenjem poslovnog računa Korisnika kredita broj: HR7223400091118004637 koji Korisnik kredita ima kod Kreditora odnosno drugog računa po određenju Kreditora o čemu će Kreditor pisano obavijestiti Korisnika kredita, davanjem elektroničkog naloga za plaćanje od strane Kreditora, bez posebne suglasnosti Korisnika kredita. Korisnik kredita pristaje na ovakav način ispunjenja i plaćanja svojih obveza, te se obvezuje da će na dane dospijea bilo koje novčane obveze o ovom Ugovoru na njegovom poslovnom računu kod Kreditora uvijek biti dovoljno sredstava za namirenje obveza po ovom Ugovoru. Ako na dan dospijea bilo koje obveze iz ovog Ugovora na poslovnom računu Korisnika kredita koji se vodi kod Kreditora nema dovoljno sredstava za podmirenje iste, Korisnik kredita svaki slijedeći dan i/ili da pokrene bilo koji instrument osiguranja predviđen ovim Ugovorom radi naplate bilo koje tražbine Kreditora po ovom Ugovoru do potpunog podmirenja dospjelih obveza Korisnika kredita iz ovog Ugovora.

EKS: Korisnik kredita izjavljuje da je upoznat s uvjetima kredita i efektivnom kamatnom stopom, te potvrđuje da mu je uručena otplatna tablica s jasno iskazanom efektivnom kamatnom stopom.

Korisnik kredita je upoznat i suglasan da naznačena efektivna stopa vrijedi na datum izrade otplatne tablice, te da je ista promjenjiva sukladno odredbama ovog Ugovora.

Prijevremena otplata: Korisnik kredita može u potpunosti ili djelomično prijevremeno otplatiti kredit uz prethodnu obavijest Kreditoru i HBOR-u, uz upute Kreditora i HBOR-a te uvjete propisane aktima Kreditora i HBOR-a koji važe na dan prijevremene otplate.

Jednako rangiranje tražbina: Korisnik kredita jamči da se tražbine Kreditora po ovom Ugovoru u svako doba rangiraju najmanje jednako s bilo kojom neosiguranom (ako su tražbine Kreditora neosigurane) ili istovrsno osiguranom (ako su

tražbine Kreditora osigurane) bilo kojeg drugog vjerovnika Korisnika kredita, osim ako se radi o tražbini za koju postoji zakonsko pravo prioritarnog namirenja.

Prijeboj: Korisnik kredita ovlašćuje Kreditora da svoje dospjele tražbine prema Korisniku kredita koje nastanu na temelju ovog Ugovora svojom pisanom izjavom o prijeboju prebije s bilo kojom tražbinom Korisnika kredita prema Kreditoru, uključujući, ali ne ograničavajući se na sve kunske i devizne račune Korisnika kredita kod Kreditora, a da za to ne mora dobiti posebnu suglasnost Korisnika kredita.

Ugovorna ovlast: Korisnik kredita ovlašćuje Kreditora da bez ikakve njegove daljnje suglasnosti ili privole za sve dospjele obveze iz ovog Ugovora podnese ovlaštenim organizacijama za platni promet kod kojih se vode računi Korisnika kredita, nalog za naplatu dužnog iznosa na teret svih računa Korisnika u skladu propisima o platnom prometu.

Ekološka klauzula: Ekološka klauzula i društveno odgovorno poslovanje: Korisnik kredita obvezuje se od dana zaključenja ovog Ugovora, pa do podmirenja svih obveza po istome da se neće baviti aktivnostima koje mogu ugroziti zaštitu zdravog okoliša, ljudskog zdravlja i sigurnosti te očuvanje prirodnih izvora, odnosno koje bi predstavljale nepoštivanje zakonskih akata nadležnih državnih, lokalnih i drugih tijela i/ili propisa iz područja društveno odgovornog poslovanja, zaštite okoliša i ostalih sličnih područja. Korisnik kredita potvrđuje da se protiv njega ne vodi postupak radi kršenja ekoloških propisa kao i propisa koji reguliraju društveno odgovorno poslovanje.

Korisnik kredita će odmah dostaviti Kreditoru obavijest o svakom incidentu ili nezgodi vezano za Projekt i koji bi mogao imati vrlo negativan utjecaj na okoliš, zdravlje i javno zdravlje i sigurnost. Konkretno, kao nepovoljan utjecaj smatra se da se dogodio: (i) kada važeći zakon zahtijeva da se obavijeste vlasti o incidentu/nezgodi, (ii) kada incident/nezgoda uključuje smrtno posljedice bilo koje osobe ili je više osoba zadobilo ozbiljne posljedice koje zahtijevaju hospitalizaciju, (iii) kada je to postalo javna vijest među ostalima kroz pokrivenost u medijima.

Porezi i druge pristojbe: Korisnik kredita će plaćanje glavnice, kamate i naknade izvršiti bez ustega ili odbitaka bilo kakvih sadašnjih ili budućih poreza, akontacija poreza ili bilo kakvih drugih pristojbi. Ukoliko je takva ustega ili odbitak zakonska obveza, Korisnik kredita će platiti Kreditoru dodatne iznose koji su potrebni da Kreditor primi pune iznose glavnice, kamate i naknade koje bi primio da takvih ustega ili odbitaka nije bilo.

Ustup i otpust: Ugovorne strane su suglasne da Kreditor može ustupiti sve ili pojedine svoje tražbine iz ovog Ugovora i pripadajuće (sve ili pojedine) instrumente osiguranja trećim osobama - neovisno o pokretanju ili tijeku sudskog ili drugog postupka prisilne naplate. Ugovorne strane su suglasne da je pravo Kreditora u cijelosti ili djelomično otpustiti obveze bilo kojem od Sudužnika ili odustati od kojeg instrumenta osiguranja tražbina, te se s tog osnova ne mogu isticati prigovori Kreditoru, posebno prigovor smanjenja duga.

Troškovi: Sve troškove povezane sa zaključenjem i provedbom ovog Ugovora, te ostvarivanjem prava Kreditora putem realizacije instrumenata osiguranja, kao i prisilne ovrhe, što uključuje javnobilježničke troškove i pristojbe, sudske troškove i pristojbe, troškove zastupanja, brisanja i sl. snosi Korisnik kredita i svaki Sudužnik solidarno, osim ako pravomoćnom sudskom odlukom nije drugačije određeno.

Sporovi, mjerodavno pravo i primjena akata Kreditora: U slučaju spora nadležan je sud u Zagrebu. Za sve ono što nije predviđeno ovim Ugovorom primjenjuju se zakonski i podzakonski propisi te akti o poslovanju Kreditora i HBOR-a, sa svim izmjenama i dopunama donesenim za vrijeme trajanja ovog Ugovora, te odredbe Ugovora o poslovnoj suradnji na provođenju programa kreditiranja HBOR-a broj PS-19/01 zaključen dana 12.03.2001.g. između HBOR-a i Kreditora sa svim pripadajućim dodacima te eventualno kasnijim dodacima istome, i uvjeti poslovne suradnje Kreditora i HBOR-a. Potpisom ovog Ugovora stranke izjavljuju da su upoznate s aktima Kreditora i HBOR-a te prihvataju njihovu primjenu sa svim izmjenama i dopunama donesenim za vrijeme trajanja ovog Ugovora.

Raspologanje podacima: Potpisom ovog Ugovora sukladno odredbama Zakona o kreditnim institucijama Korisnik kredita daju suglasnost Kreditoru da sve podatke o Korisniku kredita do kojih dođe tijekom izvršavanja ovog Ugovora može proslijediti u centralnu bazu podataka svoje grupe u Republici Hrvatskoj i inozemstvu, i HBOR-u, te su suglasni da sve članice grupe i HBOR mogu imati pristup tim podacima i koristiti se njima.

Zaštita osobnih podataka: Privredna banka Zagreb d.d., Radnička cesta 50, Zagreb, OIB 02535697732, upisana u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu, pod matičnim brojem subjekta upisa (MBS) 080002817, kao voditelj obrade osobnih podataka, posluje u skladu s načelima Uredbe (EU) 2016/679 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka). Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka: sluzbenik.za.zastitu.osobnih.podataka@pbz.hr

Pri prikupljanju osobnih podataka klijenata, bilo da su prikupljeni od klijenta u trenutku njihovog prikupljanja bilo da su prikupljeni iz nekog drugog izvora (npr. od podnositelja zahtjeva za ugovaranje Okvirnog ugovora, ugovora o depozitu ili ugovaranje drugih ugovora za platne i ostale usluge vezane uz transakcijski račun, za ugovaranje kredita, garancija, akreditiva, eskonta mjenica, okvirnih linija, faktoringa i drugih proizvoda i usluga Kreditora), Kreditor pruža informacije u skladu s člancima 13. i 14. Opće uredbe o zaštiti podataka, kao što su primjerice informacije o Kreditoru kao voditelju obrade, svrhama i pravnom temelju obrade osobnih podataka, kategorijama podataka koji se prikupljaju, razdoblju

čuvanja podataka, primateljima podataka, izvoru podatka kao i o pravima u vezi zaštite osobnih podataka (primjerice, pravo na pristup podacima, pravo na brisanje, prigovor i dr.).

Osobne podatke Korisnika kredita/Sudužnika/Založnih dužnika/Zalogodavaca i drugih sudionika ovog Ugovora (zajedno dalje u tekstu: Sudionici) kao i osobne podatke drugih fizičkih osoba (npr. zakonskih zastupnika, ovlaštenih potpisnika, kontakt osoba Sudionika i sl.; svi zajedno dalje u tekstu: Ispitanici) danih u svrhu zaključenja i izvršenja ovog Ugovora obrađujemo i koristimo zakonito, pošteno i transparentno, štiteći pri tome sigurnost osobnih podataka od neovlaštene ili nezakonite obrade, primjenjujući najviše tehničke, sigurnosne i organizacijske mjere zaštite. Detaljnije obavijesti o zaštiti Vaše privatnosti dostupne su u dokumentu "Informacija o obradi osobnih podataka fizičkih osoba u poslovanju s poslovnim subjektima" na www.pbz.hr te u poslovnim prostorijama Kreditora.

Potpisom ovog Ugovora, svaki Sudionik potvrđuje da je upoznat da su njegovi osobni podaci i/ili osobni podaci Ispitanika iz ili u vezi s ovim Ugovorom nužni Kreditoru kao voditelju obrade za izvršavanje ovog Ugovora i/ili kako bi se poduzele radnje prije sklapanja ovog Ugovora a sukladno članku 6. st. 1. toč. b) Opće Uredbe o zaštiti podataka te se obvezuje o navedenoj obradi bez odgode obavijestiti Ispitanike i uputiti ih da se detaljne informacije o zaštiti njihove privatnosti nalaze u dokumentu "Informacija o obradi osobnih podataka fizičkih osoba u poslovanju s poslovnim subjektima" koji im je dostupan na www.pbz.hr te u poslovnim prostorijama Kreditora.

Ništavost: Ako bi se za neku odredbu ovog Ugovora naknadno utvrdilo da je ništava, ta činjenica neće imati učinka na njegove ostale odredbe. Ugovor u cjelini ostaje valjan s time da se ugovorne strane obvezuju da će ništavu odredbu zamijeniti valjanom koja će u najvećoj mogućoj mjeri omogućiti ostvarivanje cilja koji se htio postići odredbom za koju je ustanovljeno da je ništava.

Potpis: Ovaj Ugovor smatra se potpisanim/zaključenim danom kad ga ovlaštene osobe svih ugovornih strana potpišu, a koji dan (datum) će biti naveden ispod potpisa svake ugovorne strane. U slučaju da su ugovorne strane potpisale Ugovor na različite datume, Ugovor se smatra zaključenim danom (datumom) kasnijeg potpisa.

Broj primjeraka: Ovaj Ugovor sastavljen je u 5 (pet) istovjetna i jednako valjana primjerka, od kojih Korisnik kredita zadržava jedan primjerak, dok Kreditor zadržava sve ostale primjerke.

U Puli,

ZA KREDITORA:

ZA KORISNIKA KREDITA:

Datum potpisa:

Datum potpisa:

PRIVREDNA BANKA ZAGREB - DIONIČKO DRUŠTVO,
Radnička 50, 10000 Zagreb

Datum: 18.10.2019.

OTPLATNA TABLICA SA PRIKAZOM EFEKTIVNE KAMATNE STOPE

Partija kredita:

Korisnik kredita: LUČKA UPRAVA ROVINJ

Iznos kredita: 25.000.000,00 HRK

Nominalna stopa: 1,35%

PGS(%): 1,39%

EKS(%): 1,39%

Red br.	Datum dospijeća	Ispлата kredita	Otplatna rata	Otplatna kvota	Uplata kamate	Uplata naknada	Stanje kredita	Neto novčani tok	Napomena (opis)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	30.11.2021	25.000.000,00	62.500,00			62.500,00	25.000.000,00	-24.937.500,00	Korištenje kredita + naknada
2	31.12.2021		28.664,38		28.664,38		25.000.000,00	28.664,38	Kamata
3	31.03.2022		83.219,18		83.219,18		25.000.000,00	83.219,18	Kamata
4	30.06.2022		84.143,84		84.143,84		25.000.000,00	84.143,84	Kamata
5	31.08.2022		490.196,08	490.196,08			24.509.803,92	490.196,08	Rata
6	30.09.2022		574.720,66	490.196,08	84.524,58		24.019.607,84	574.720,66	Rata + kamata
7	31.10.2022		490.196,08	490.196,08			23.529.411,76	490.196,08	Rata
8	31.12.2022		80.626,51		80.626,51		23.529.411,76	80.626,51	Kamata
9	31.03.2023		78.323,93		78.323,93		23.529.411,76	78.323,93	Kamata
10	30.06.2023		79.194,20		79.194,20		23.529.411,76	79.194,20	Kamata
11	31.08.2023		490.196,08	490.196,08			23.039.215,68	490.196,08	Rata
12	30.09.2023		569.716,63	490.196,08	79.520,55		22.549.019,60	569.716,63	Rata + kamata
13	31.10.2023		490.196,08	490.196,08			22.058.823,52	490.196,08	Rata
14	31.12.2023		75.622,48		75.622,48		22.058.823,52	75.622,48	Kamata
15	31.03.2024		74.043,93		74.043,93		22.058.823,52	74.043,93	Kamata
16	30.06.2024		74.041,71		74.041,71		22.058.823,52	74.041,71	Kamata
17	31.08.2024		490.196,08	490.196,08			21.568.627,44	490.196,08	Rata
18	30.09.2024		564.509,00	490.196,08	74.312,92		21.078.431,36	564.509,00	Rata + kamata
19	31.10.2024		490.196,08	490.196,08			20.588.235,28	490.196,08	Rata
20	31.12.2024		70.425,51		70.425,51		20.588.235,28	70.425,51	Kamata
21	31.03.2025		68.531,36		68.531,36		20.588.235,28	68.531,36	Kamata
22	30.06.2025		69.294,92		69.294,92		20.588.235,28	69.294,92	Kamata

23	31.08.2025	490.196,08	490.196,08	490.196,08	69.512,49	20.098.039,20	490.196,08	Rata
24	30.09.2025	559.708,57	490.196,08	490.196,08	19.607.843,12	559.708,57	490.196,08	Rata + kamata
25	31.10.2025	490.196,08	490.196,08	490.196,08	19.117.647,04	490.196,08	490.196,08	Rata
26	31.12.2025	65.614,42			19.117.647,04	65.614,42	65.614,42	Kamata
27	31.03.2026	63.638,19			19.117.647,04	63.638,19	63.638,19	Kamata
28	30.06.2026	64.345,29			19.117.647,04	64.345,29	64.345,29	Kamata
29	31.08.2026	490.196,08	490.196,08	490.196,08	18.627.450,96	490.196,08	490.196,08	Rata
30	30.09.2026	554.704,55	490.196,08	490.196,08	18.137.254,88	554.704,55	490.196,08	Rata + kamata
31	31.10.2026	490.196,08	490.196,08	490.196,08	17.647.058,80	490.196,08	490.196,08	Rata
32	31.12.2026	60.610,40			17.647.058,80	60.610,40	60.610,40	Kamata
33	31.03.2027	58.742,95			17.647.058,80	58.742,95	58.742,95	Kamata
34	30.06.2027	59.395,65			17.647.058,80	59.395,65	59.395,65	Kamata
35	31.08.2027	490.196,08	490.196,08	490.196,08	17.156.862,72	490.196,08	490.196,08	Rata
36	30.09.2027	549.700,51	490.196,08	490.196,08	16.666.666,64	549.700,51	490.196,08	Rata + kamata
37	31.10.2027	490.196,08	490.196,08	490.196,08	16.176.470,56	490.196,08	490.196,08	Rata
38	31.12.2027	55.606,37			16.176.470,56	55.606,37	55.606,37	Kamata
39	31.03.2028	54.298,89			16.176.470,56	54.298,89	54.298,89	Kamata
40	30.06.2028	54.297,25			16.176.470,56	54.297,25	54.297,25	Kamata
41	31.08.2028	490.196,08	490.196,08	490.196,08	15.686.274,48	490.196,08	490.196,08	Rata
42	30.09.2028	544.547,57	490.196,08	490.196,08	15.196.078,40	544.547,57	490.196,08	Rata + kamata
43	31.10.2028	490.196,08	490.196,08	490.196,08	14.705.882,32	490.196,08	490.196,08	Rata
44	31.12.2028	50.464,08			14.705.882,32	50.464,08	50.464,08	Kamata
45	31.03.2029	48.950,97			14.705.882,32	48.950,97	48.950,97	Kamata
46	30.06.2029	49.496,37			14.705.882,32	49.496,37	49.496,37	Kamata
47	31.08.2029	490.196,08	490.196,08	490.196,08	14.215.686,24	490.196,08	490.196,08	Rata
48	30.09.2029	539.692,45	490.196,08	490.196,08	13.725.490,16	539.692,45	490.196,08	Rata + kamata
49	31.10.2029	490.196,08	490.196,08	490.196,08	13.235.294,08	490.196,08	490.196,08	Rata
50	31.12.2029	45.598,31			13.235.294,08	45.598,31	45.598,31	Kamata
51	31.03.2030	44.057,21			13.235.294,08	44.057,21	44.057,21	Kamata
52	30.06.2030	44.546,74			13.235.294,08	44.546,74	44.546,74	Kamata
53	31.08.2030	490.196,08	490.196,08	490.196,08	12.745.098,00	490.196,08	490.196,08	Rata
54	30.09.2030	534.688,42	490.196,08	490.196,08	12.254.901,92	534.688,42	490.196,08	Rata + kamata
55	31.10.2030	490.196,08	490.196,08	490.196,08	11.764.705,84	490.196,08	490.196,08	Rata
56	31.12.2030	40.594,28			11.764.705,84	40.594,28	40.594,28	Kamata
57	31.03.2031	39.161,97			11.764.705,84	39.161,97	39.161,97	Kamata

58	30.06.2031			39.597,10				39.597,10		11.764.705,84	39.597,10	Kamata
59	31.08.2031		490.196,08	490.196,08						11.274.509,76	490.196,08	Rata
60	30.09.2031		529.684,39	490.196,08		39.488,31		10.784.313,68	529.684,39			Rata + kamata
61	31.10.2031		490.196,08	490.196,08				10.294.117,60	490.196,08			Rata
62	31.12.2031		35.590,25			35.590,25		10.294.117,60	35.590,25			Kamata
63	31.03.2032		34.553,84			34.553,84		10.294.117,60	34.553,84			Kamata
64	30.06.2032		34.552,80			34.552,80		10.294.117,60	34.552,80			Kamata
65	31.08.2032		490.196,08	490.196,08				9.803.921,52	490.196,08			Rata
66	30.09.2032		524.586,15	490.196,08		34.390,07		9.313.725,44	524.586,15			Rata + kamata
67	31.10.2032		490.196,08	490.196,08				8.823.529,36	490.196,08			Rata
68	31.12.2032		30.502,65			30.502,65		8.823.529,36	30.502,65			Kamata
69	31.03.2033		29.370,58			29.370,58		8.823.529,36	29.370,58			Kamata
70	30.06.2033		29.697,82			29.697,82		8.823.529,36	29.697,82			Kamata
71	31.08.2033		490.196,08	490.196,08				8.333.333,28	490.196,08			Rata
72	30.09.2033		519.676,34	490.196,08		29.480,26		7.843.137,20	519.676,34			Rata + kamata
73	31.10.2033		490.196,08	490.196,08				7.352.941,12	490.196,08			Rata
74	31.12.2033		25.582,19			25.582,19		7.352.941,12	25.582,19			Kamata
75	31.03.2034		24.476,23			24.476,23		7.352.941,12	24.476,23			Kamata
76	30.06.2034		24.748,19			24.748,19		7.352.941,12	24.748,19			Kamata
77	31.08.2034		490.196,08	490.196,08				6.862.745,04	490.196,08			Rata
78	30.09.2034		514.672,31	490.196,08		24.476,23		6.372.548,96	514.672,31			Rata + kamata
79	31.10.2034		490.196,08	490.196,08				5.882.352,88	490.196,08			Rata
80	31.12.2034		20.578,17			20.578,17		5.882.352,88	20.578,17			Kamata
81	31.03.2035		19.580,98			19.580,98		5.882.352,88	19.580,98			Kamata
82	30.06.2035		19.798,55			19.798,55		5.882.352,88	19.798,55			Kamata
83	31.08.2035		490.196,08	490.196,08				5.392.156,80	490.196,08			Rata
84	30.09.2035		509.668,28	490.196,08		19.472,20		4.901.960,72	509.668,28			Rata + kamata
85	31.10.2035		490.196,08	490.196,08				4.411.764,64	490.196,08			Rata
86	31.12.2035		15.574,14			15.574,14		4.411.764,64	15.574,14			Kamata
87	31.03.2036		14.808,78			14.808,78		4.411.764,64	14.808,78			Kamata
88	30.06.2036		14.808,34			14.808,34		4.411.764,64	14.808,34			Kamata
89	31.08.2036		490.196,08	490.196,08				3.921.568,56	490.196,08			Rata
90	30.09.2036		504.624,72	490.196,08		14.428,64		3.431.372,48	504.624,72			Rata + kamata
91	31.10.2036		490.196,08	490.196,08				2.941.176,40	490.196,08			Rata
92	31.12.2036		10.541,23			10.541,23		2.941.176,40	10.541,23			Kamata

93	31.03.2037		9.790,20		9.790,20		2.941.176,40	9.790,20	Kamata
94	30.06.2037		9.899,27		9.899,27		2.941.176,40	9.899,27	Kamata
95	31.08.2037		490.196,08	490.196,08			2.450.980,32	490.196,08	Rata
96	30.09.2037		499.660,22	490.196,08	9.464,14		1.960.784,24	499.660,22	Rata + kamata
97	31.10.2037		490.196,08	490.196,08			1.470.588,16	490.196,08	Rata
98	31.12.2037		5.566,08		5.566,08		1.470.588,16	5.566,08	Kamata
99	31.03.2038		4.895,25		4.895,25		1.470.588,16	4.895,25	Kamata
100	30.06.2038		4.949,64		4.949,64		1.470.588,16	4.949,64	Kamata
101	31.08.2038		490.196,08	490.196,08			980.392,08	490.196,08	Rata
102	30.09.2038		494.656,19	490.196,08	4.460,11		490.196,00	494.656,19	Rata + kamata
103	31.10.2038		490.758,05	490.196,00	562,05		0,00	490.758,05	Rata + kamata
UKUPNO		25.000.000,00	28.043.959,22	25.000.000,00	2.981.459,22	62.500,00	0,00	3.043.959,22	

Prikazani EKS vrijedi na datum izrade otplatne tablice.

Ovjera banke

 **PKIVREDNA BANKA ZAGREB**
dioničarsko društvo - Zagreb
184



**LUČKA UPRAVA – ROVINJ
AUTORITÀ PORTUALE – ROVIGNO
PORT AUTHORITY - ROVINJ**

Obala/Riva Aldo Rismondo 2
52210 Rovinj-Rovigno
MB: 1383230 / OIB: 32857429536
ž/r 2340009-1118004637 PBZ d.d.

Tel: +385 (0)52 814166
Fax: +385 (0)52 638517
Web: www.port-rovinj.hr
Mail: info@port-rovinj.hr

Klasa – Classe: 003-08/19-01/09

Ur.broj – No. prot.: 2163/15-01-19-7

Rovinj – Rovigno, 21.10.2019.

Temeljem čl. 77. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama (NN RH 158/03; 141/06, 38/09 i 56/16), te Statuta lučke uprave Rovinj Upravno vijeće Lučke uprave Rovinj – Autorità portuale di Rovigno, na sjednici održanoj 21.10.2019. g., donosi sljedeću

ODLUKU

o davanju suglasnosti za potpisivanje Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio

I

Daje se suglasnost za potpisivanje **Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio**, na lokaciji k.č. 10247/1, dio k.č.2495/1 te dio k.č. 2520/2 sve k.o. Rovinj u sjevernom obalnom dijelu uvale Valdibora. Izgradnja komunalne luke vršit će se temeljem lokacijske dozvole klasa: UP/I-350-05/17-01/000010, UR.BROJ:2171-01-05-02/5-18-0007 od 26.04.2018. godine, pravomoćna od 13. lipnja 2018. godine i građevinske dozvole klasa: UP/I-361-03/18-01/000045, UR.BROJ:2171-01-05-02/5-19-0009 od 14.03.2019. godine, pravomoćna od 05.travnja 2019. godine, a ovaj Ugovor se odnosi na radove faze 1 – komunalna luka sa lukobranom i parkingom komunalne luke prema građevinskoj dozvoli. Ugovor iz stavka 1. ove točke čini sastavni dio ove Odluke.

II.

Ovlašćuje se Ravnatelj Lučke uprave Rovinj-Rovigno za potpisivanje Ugovora iz točke I. ove Odluke.

III.

Ova Odluka stupa po ishodu prethodne suglasnosti Skupštine Istarske županije.





LUČKA UPRAVA – ROVINJ
AUTORITÀ PORTUALE – ROVIGNO
PORT AUTHORITY - ROVINJ

Obala/Riva Aldo Rismondo 2
52210 Rovinj-Rovigno
MB: 1383230 / OIB: 32857429536
ž/r 2340009-1118004637 PBZ d.d.

Tel: +385 (0)52 814166
Fax: +385 (0)52 638517
Web: www.port-rovinj.hr
Mail: info@port-rovinj.hr

UPRAVNO VIJEĆE
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Klasa – Classe: 003-08/19-01/09
Ur.broj – No. prot.: 2163/15-01-19-03
Rovinj – Rovigno, 21.10.2019.

Na temelju čl. 16 Statuta Upravno vijeće Lučke uprave Rovinj na sjednici održanoj 21. listopada 2019. g., jednoglasno donosi sljedeću:

ODLUKU O ODABIRU

Naziv predmeta nabave: Nabava dugoročnog kredita u kunama za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio

Odabrani ponuditelj u predmetnom postupku javne nabave je:

Privredna banka Zagreb d.d., Radnička 50, Zagreb

Iznos kredita: 25.000.000,00 kuna

Kamatna stopa: 1,35%

Cijena za predmet nabave: 3.043.959,22 HRK bez PDV-a.

Rok otplate: 2 godine korištenja + 17 godina

Način otplate kredita: 3 jednake godišnje rate sa dospijecom 31. kolovoza, 30. rujna i 31. listopada,

Naknada za obradu kredita: 62.500,00 kuna

Instrumenti osiguranja plaćanja: mjenica ili izjava o zapljeni računa (zadužnica)

Razlog odabira, obilježja i prednosti odabrane ponude:

Ponuda Privredne banke Zagreb d.d. je valjana te prema kriteriju odabira najpovoljnija ponuda.

Obrazloženje

Odluka o odabiru najpovoljnije ponude za nabavu dugoročnog kredita u kunama za financiranje izgradnje komunalne luke San Pelagio jednoglasno je prihvaćena. Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Lučka uprava Rovinj
Predsjednik Upravnog vijeća
Milan Mihovilović





REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA
GRAD ROVINJ-ROVIGNO – CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
Gradsko vijeće – Consiglio municipale

KLASA/CLASSE: 360-01/19-01/17
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01/1-19-23
Rovinj – Rovigno, 22. listopada 2019.

Temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno ("Službeni glasnik" Grada Rovinja-Rovigno, br. 3/18 i 5/18), Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj dana 22. listopada 2019. godine, donijelo je

ODLUKU

o davanju suglasnosti za potpisivanje Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio

I.

Daje se suglasnost za potpisivanje **Ugovora o sufinanciranju i zajedničkom ulaganju u izgradnju komunalne luke San Pelagio**, na lokaciji k.č. 10247/1, dio k.č.2495/1 te dio k.č. 2520/2 sve k.o. Rovinj u sjevernom obalnom dijelu uvale Valdibora.

Izgradnja komunalne luke vršit će se temeljem lokacijske dozvole klasa: UP/I-350-05/17-01/000010, UR.BROJ:2171-01-05-02/5-18-0007 od 26.04.2018. godine, pravomoćna od 13.lipnja 2018. godine i građevinske dozvole klasa: UP/I-361-03/18-01/000045, UR.BROJ:2171-01-05-02/5-19-0009 od 14.03.2019. godine, pravomoćna od 05.travnja 2019. godine, a ovaj Ugovor se odnosi na radove faze 1 – komunalna luka sa lukobranom i parkingom komunalne luke prema građevinskoj dozvoli.

Ugovor iz stavka 1. ove točke čini sastavni dio ove Odluke.

II.

Ovlašćuje se Gradonačelnik Grada Rovinja-Rovigno za potpisivanje Ugovora iz točke I. ove Odluke.

III.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u „Službenom glasniku“ Grada Rovinja-Rovigno.



Predsjednik
Gradskog vijeća
Valerio Drandić

